

С 21 по 25 октября 2005 года в Москве отделение ИФН и ИРЯ РАН проводили международную конференцию “История и культура славян в зеркале языка: славянская лексикография” как III чтения памяти академика О.Н. Трубачева (23.10.1930–0.03.2002).

К 75-летию О.Н. Трубачева вышли две его новые книги: “Труды по этимологии: Слово. История. Культура” т. I–II. 2004–2005 гг. и научно-популярная, публицистически заостренная книга “В поисках единства” (3-е изд. с новыми главами, подготовленными еще при жизни автора – в издательстве “Ихтиос”, и с библиографией трудов ученого – в издательстве “Наука”¹).

В Комиссии по сохранению творческого наследия О.Н. Трубачева (председатель акад. Е.П. Челышев) план чтений был сформирован в 2002 году. Рекомендовалось проводить их по двум циклам: первый цикл – “Славяне: язык, история” (в Москве – нечетные годы), второй цикл – “Северное Причерноморье: к истокам славянской культуры” (в четные годы) – в Крыму или в одном из южных городов России, Украины. Оргкомитет первого цикла возглавляют акад. Е.П. Челышев и чл.-корр. РАН А.М. Молдован; второго цикла – акад. НАНУ П.П. Толочко и чл.-корр. РАН Ю.Л. Воротников.

Первые Московские чтения 2003 г. проходили как расширенный Ученый Совет ИРЯ РАН и были посвящены О.Н. Трубачеву-этимологу, чтения 2005 года – О.Н. Трубачеву-лексикографу. В их организации принимал участие фонд О.Н. Трубачева “Славянский мир”, учрежденный 4 июня 2004 г. (председатель Г.А. Богатова). В рамках Международной конференции провела свое заседание Комиссия по лексикологии и лексикографии при Международном комитете славистов (КЛЛМКС) (председатель М.И. Чернышева).

В программе конференции было заявлено 93 доклада и выступления (из них 20 стендовых). Посетили конференцию более 150 чел.

¹ Презентация двухтомника проходила 31 мая 2005 года в мэрии г. Москвы в рамках конференции “Славянские культуры: корни и кроны”. Презентация-встреча с книгой “В поисках единства” проходила 5 апреля 2006 г. в Московском Доме национальностей, примыкая ко второму собору восточнославянских народов (3–4 апреля 2006).

Издание “История и культура славян в зеркале языка: славянская лексикография. Тезисы докладов и выступлений” открывалось докладом В.Н. Топорова “Слово о Трубачеве”: “Олег Николаевич Трубачев – целая эпоха в языкознании, и более того – в сфере гуманитарного знания второй половины XX века... Этимологическая деятельность О.Н. Трубачева произвела переворот в самом понимании задач этимологии... Его этимологические труды были той колыбелью, где завязывалось достойное будущее этимологии. Ему принадлежит инициатива перевода “Этимологического словаря русского языка” М. Фасмера (с дополнениями, внесенными О.Н. Трубачевым) и перевод всех четырех томов. Олег Николаевич был разработчиком проекта и пробных статей “Этимологического словаря славянских языков”, первый выпуск которого появился в 1974 г., а сейчас их уже 32. А ведь он был историком не в меньшей степени, чем лингвистом. Историческая доминанта присутствовала во всем объеме им написанного: он был историком и в лингвистике, и когда писал о терминах родства и общественного строя или о ремесленной терминологии, или когда обращался к этнонимии, антропонимии и топонимии, когда он блестяще открыл присутствие древнего индоарийского субстрата на юге России, открыв до тех пор неизвестную страницу в истории только еще имеющей стать будущей России”. Книги последних лет жизни О.Н. Трубачева – “Индоарика в Северном Причерноморье” (1999) и изданное к 75-летию двухтомное собрание сочинений (статьи) “Труды по этимологии” (2004–2005) имеют также предисловие В.Н. Топорова.

Первый пленарный день конференции “Слово о Трубачеве” 21 октября назван по докладу В.Н. Топорова и начался приветствием акад. А.Б. Куделина: «Огромную тему “Славяне: язык, история”, которой всю жизнь занимался Олег Николаевич, трудно вместить в одну книгу. Может быть, поэтому она стала программой его жизни и одной из важнейших современных программ Российской академии наук». Выступающие характеризовали О.Н. Трубачева как слависта (чл.-корр. РАН А.М. Молдован, чл.-корр. НАН Украины А.П. Непокупный), как науковеда и лексикографа (чл.-корр. НАН Белоруссии В.К. Щербин и “Научная критика словаря – по материалам славянских рецензий О.Н. Трубачева”, чл.-корр. РАН А.Е. Аникин “Лексикографическое наследие О.Н. Трубачева”), как мыслителя и гражданина (Н.Н. Лисовой “Служение слову”), как ученого, работающе-

го на стыке разных исторических специальностей с лингвистами, историками, археологами. Диалог с идеями Э. Бенвениста (доклад акад. Ю.С. Степанова), с археологом В.В. Седовым (стендовый доклад 2004 г. "Расселение славян на восточнославянской равнине из Дунайского региона"), с историком А.Г. Кузьминым (доклад В.С. Перевезенцева "Полнота исторической науки"), с Х. Кайпертом (М.И. Чернышева "Понятие *блага* в раннеславянской и древнерусской книжности у О.Н. Трубачева и Х. Кайперта"), с М. Мурьяновым (Г.А. Исаченко. "Трубачев и Мурьянов – диалог ученых"). Урока выдающихся лексикографов – В.И. Абаева, Ф. Славского, М. Фасмера, О.Н. Трубачева – посвящено выступление Г.А. Богатовой (десятеля Международного и Российского комитета славистов, неизменного участника всех славянских съездов). В докладе С.Г. Тер-Минасовой "Перевод – путь к единству" описан почти единственный опыт словарного перевода О.Н. Трубачевым "Этимологического словаря русского языка" М. Фасмера, а также прочтение Трубачевым других словарей и энциклопедий (энциклопедия Хатчинсона, например). Приветствия произнесли акад. вице-президент РАН М.И. Исаев, директор Института истории русского языка при Волгоградском государственном университете С.П. Лопушанская, от Днепропетровского государственного университета – В.И. Десятерик.

На опыте работы "Этимологического словаря славянских языков", реконструирующего праславянский лексический фонд, строились два следующих пленарных заседания 22 октября: "Праславянская этимология, праславянский язык, проблема прародины славян на индоевропейском фоне" и "Диалектное членение праславянского языка. Раннеславянский период по данным этимологии, древнейших письменных источников и диалектов". Под председательством Ж.Ж. Варбот, В.И. Дегтярева прошли доклады В. Манчака (Краков) "Прародина славян", А.К. Шапошникова (Коктебель) "О.Н. Трубачев и его концепция миграции древних славян по данным контактологии", З.С. Купчинской (Львов) "Ойконимия как источник реконструкции праславянского языка", Н.Е. Ананьевой (Москва) "Западнославянские диалектизмы в ЭССЯ", Д.Д. Беляева (Тула) "Праславянская лексическая конструкция в фонологическом контексте", С.В. Назина "Дунайское автохтонное происхождение славян в свете истории и этнологии". Организаторами были предусмотрены темы, связанные с преподаванием, типа заявленного М.Л. Ремневой (МГУ) доклада "Процессы развития

праславянского языка как фрагмент курса старославянского языка в вузе". К сожалению, и этот доклад, и доклад В.А. Масловой (МГПУ) не были прочитаны. Были прочитаны доклады, построенные блестяще как с точки зрения науки, так и композиции: Ж.Ж. Варбот (Москва) "Нерегулярные изменения в языке и этимологии" и В.И. Дегтярева (Ростовский ун-т) "Этимологизация грамматических форм числа в праславянском языке", содержащие и материал для учебного процесса. Во второй секции выступали также Е.М. Верещагин (Москва) "Как следует читать вслух древнейшие переводные славянские гомографические тексты", О.Ф. Жолобова (Казань) "Лексические раритеты в древнеславянском Паренесисе Ефрема Сирина", А.Г. Грек "О мифопоэтической этимологии слова *огонь* у Вячеслава Иванова" и др. Организаторы конференции предполагали познать участие участников с работами, лежащими в русле ее тематики: "Восточнославянские изоглоссы" Т.Р. Иванова, "Диалектное членение праславянского языка" Л.В. Куркиной, "Современное состояние русской исторической лексикографии" В.Б. Крысько. К сожалению, это не оказалось возможным.

Комиссия по лексикологии и лексикографии при МКС под председательством М.И. Чернышевой 22 октября провела свое первое установочное заседание. Участвовали: Ж. Финк (Хорватия), М. Мерше (Словения), В.И. Дубичинский (Украина), В.К. Щербин (Белоруссия), Р. Беленчикова (Германия), Г.А. Богатова, А.А. Поликарпов, Е.И. Державина, Г.Н. Скляревская, С.А. Мызников, эксперты Т.С. Коготкова, Л.И. Шестакова, В.Плотникова (Россия). Все члены комиссии обсуждали части приготовленных фрагментов для будущего капитального труда по славянской лексикографии, надеясь завершить его к XIII Международному съезду славистов в Македонии (2008 год).

В воскресенье 23 октября участники конференции и КЛЛМКС совершили выездное заседание в г. Рязань в учреждающийся РГПУ им. С.А. Есенина Славянский музейный центр им. И.И. Срезневского. В библиотеке им. Горького гостей приветствовал проректор РГПУ В.С. Козлов, с докладом "Уроки Срезневского и уроки Трубачева" выступила Е.В. Архипова (Рязань). В выставочном зале участники конференции ознакомились со словарными работами РГПУ, получили в подарок Топонимический словарь Рязанской области, возложили цветы к стенду О.Н. Трубачева, смотрели фильм Ю. Лошца о дружбе славистов Я. Смолера и И. Срезневского,

О. Трубачева и Х. Шустера-Щевца. В селе Срезнево у мемориала Срезневского возложили цветы на могилу ученого и посетили сельский паломнический музей выдающегося слависта-лексикографа.

24 октября прошли два секционных заседания по лексикографии (председатель В.К. Щербин) по лексикологии и истории сложения славянских литературных языков (председатель Л.Ю. Астахина, Л.П. Рупосова). А.А. Поликарпов (Москва) прочитал доклад “Зависимость степени сохранности в современных языках праславянской лексики от возрастных и категориальных свойств ее единиц (на материале ЭССЯ)”. Были прочитаны также доклады: Л.Ю. Астахиной (Москва) “Этимологические разыскания акад. О.Н. Трубачева и историко-лексикографические исследования”, С.П. Васильевой (Красноярск) “Традиции О.Н. Трубачева в изучении русской ономастики”, И.Г. Добродомова и В.В. Шаповала (Москва) “Арготическая лексика в этимологических исследованиях в свете ее достоверности”. Русскому аргю посвятил свой доклад и В.Д. Бондалетов (Пенза). Было сделано более 30 докладов и обзорных сообщений, типа сообщений О.В. Цыбенко (Москва) “Современное состояние польского языка” или В.В. Дубчинского (Харьков) “Современная украинская лексикография”. С интересным “Опытном составлении словаря хорватско-славянской сравнительной фразеологии” выступила Ж. Финк (Хорватия), рассмотревшая на материале идиоматики девяти славянских языков значительный пласт славянской фразеологии. Далее в центре внимания оказался “Словарь русского языка XVIII века”. В докладе З.М. Петровой (Санкт-Петербург) “Традиции и новаторство в концепции словаря XVIII века” был обобщен опыт работы автора и его коллег над первыми 14-ю выпусками указанного словаря, над этимологическими пометами в словарных статьях, которые нельзя было создать без обращения к трудам О.Н. Трубачева. В докладе И.А. Малышевой (Санкт-Петербург) совместно с Е.А. Захаровой (Санкт-Петербург) “Словарь русского языка XVIII века: принципы создания электронной версии” указывается на такие дополнительно возникающие возможности, как пополнение реестра словаря, составление аспектных словарей XVIII века и др. В докладе Н.В. Хобзей “Словарь гуцульских говоров как источник исследования культурно-маркированной лексики” (с выходом в свет десяти его выпусков) сообщалась этнографическая информация о гуцулах. В.К. Щербин раскрыл тему “Научная критика словарей, как направление славянской металексикографии (на

материале словарных рецензий О.Н. Трубачева)”. Автором выявлено – из 600 работ Трубачева – 76 словарных рецензий. Обосновано их соответствие основным критериям для оценки словарей, создание их типологии. Весомый вклад Трубачева в развитие теоретической и практической лексикографии дает все основания назвать его “человеком словаря” и положить начало “трубачеведению”, что удобно сделать обобщая материалы чтений.

В стендовой сессии были представлены доклады кандидатов наук, докторантов, аспирантов, студентов. Среди них слушатели отметили стенд А.В. Григорьева “К семантике выражения *служить Мамоне*”, А.В. Войтенко “Этимологическое обоснование слова *битва* в русском языке”, Е.А. Новоселовой “Слово и понятие *тризна* в трудах лингвистов”, А.Б. Дубовицкого “О принципах построения словарной статьи в историко-терминологическом словаре”, М.А. Малыгиной “Проект словаря русской музыкальной терминологии XI–XVI веков”, А.С. Дудина “К истории слова *рысь*”.

Прошедшее 25 октября заключительное заседание “Истоки Руси и сложение восточнославянского этнического пространства. Центр и периферия и развитие русского языка” было исключительно многолюдным. Присутствовали представители всех филологических и исторических институтов РАН, студенты и аспиранты МГУ, МПГУ, ПСТГУ, ГАСК. Проблема истоков Руси и состояния норманнской проблемы (А.В. Назаренко, Москва), локализации и историографии Азово-Причерноморской Руси (К.А. Максимович, Л.В. Чекурин) и показаний Восточнославянских изоглосс – одной из ведущих работ ИРЯ РАН (Т.В. Попова, Москва) привлекли внимание и теоретиков и тех, кто занимается конкретным исследованием этих славянских территорий: диалектного ландшафта Московской (А.Ф. Войтенко, Москва), Липецкой (Л.И. Маршева, Москва), Рязанской (Е.П. Осипова, Рязань) и других южных областей (Е.В. Терентьева, Волгоград), а также топонимических свидетельств присутствия в Подмосковье летописных восточнославянских племен (А.Л. Шилов, Москва). Эти свидетельства опираются на работы О.Н. Трубачева по формированию цивилизации и этногенеза славян (акад. РАН А.А. Касьянов) и на реконструкцию праславянского и собственно русского фонда по данным “Этимологического словаря славянских языков”, исторических словарей русского языка XI–XVII вв., XVIII в., “Словаря русской культуры” (акад. РАН Ю.С. Степанов). Отчеты и рекомендации руководителей секций, предложения орг-

комитета принимались под председательством Т.В. Поповой, А.Ф. Войтенко и А.В. Назаренко, который напомнил слушателям слова А. Брюкнера, что тот, кто установит происхождение слова *Русь*, тот овладеет ключом к ее истории.

В заключение, хотелось бы отметить, что в год 75-летия О.Н. Трубачева научная общественность считает, что жизнь, историю славян и достижения славистики необходимо освещать в научно-популярных журналах и массовых газетах, опираясь на классическую научно-популярную книгу О.Н. Трубачева “В поисках единства”, а также издав ряд славистических работ по проблемам, затронутым на данной международной конференции.

Предложения руководителей пленарных и секционных заседаний касались и будущего трубачевских чтений. Предлагая расширить их географию, участники обосновывают это следующим:

1) О.Н. Трубачев – славист мирового масштаба, идеи и труды которого интересуют славистов разных стран.

2) Детище О.Н. Трубачева (ЭССЯ) – это основа всей славянской лексикографии.

3) Сейчас, когда славянский мир остро нуждается в объединяющих идеях и фигурах, О.Н. Трубачев бесспорно – одна из таких фигур.

Г.А. Богатова
(Москва)